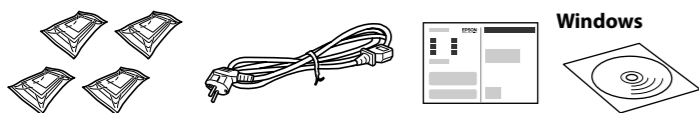


**EN Start Here** **NL Hier beginnen**  
**FR Démarrez ici** **IT Inizia qui**  
**DE Hier starten** **ES Para empezar**



© 2015 Seiko Epson Corporation.  
All rights reserved.  
Printed in XXXXXX



Contents may vary by location.

Le contenu peut varier en fonction du pays où vous vous trouvez.

Inhalte können nach Region variieren.

De inhoud kan per locatie verschillen.

Contenuti potrebbero variare in base all'area geografica.

El contenido puede variar según el país.



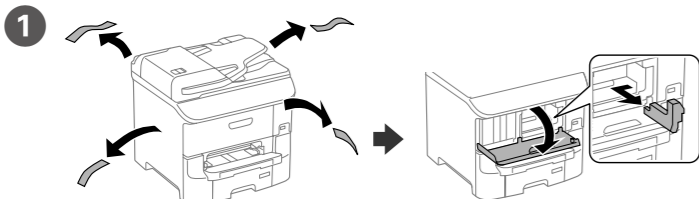
**Do not connect a USB cable unless instructed to do so.**  
**Ne connectez pas de câble USB sauf si cela vous est demandé.**  
**Schließen Sie kein USB-Kabel an, sofern Sie nicht dazu angewiesen werden.**

Sluit de USB-kabel niet aan tenzij dit in de instructies wordt aangegeven.

Non collegare il cavo USB finché non viene richiesto.

No conecte un cable USB a menos que se le indique que debe hacerlo.

**1**



Remove all protective materials.

Retirez tous les emballages de protection.

Entfernen Sie sämtliches Schutzmaterial.

Verwijder al het verpakkingsmateriaal.

Rimuovere tutti i materiali protettivi.

Retire todos los materiales de protección.

See the packaging for the optional paper cassette to install.

Consultez l'emballage pour connaître la cassette de papier optionnelle à installer.

Zur optionalen Papierkassette für die Installation siehe Verpackung.

Raadpleeg de verpakking voor de optionele papiercassette die moet worden geïnstalleerd.

Controllare la confezione per le istruzioni d'installazione del cassetto carta optional.

Vea el paquete para el cassette de papel opcional que se debe instalar.

**2**

Connect a phone cable.

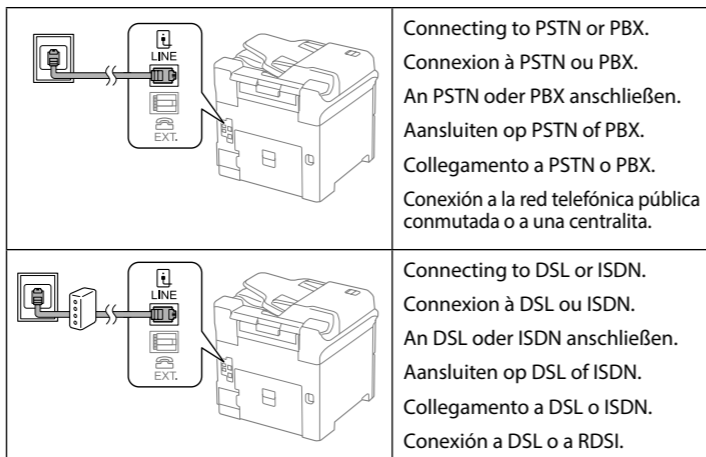
Brancher un cordon téléphonique.

Telefonkabel anschließen.

Een telefoonkabel aansluiten.

Collegare un cavo telefonico.

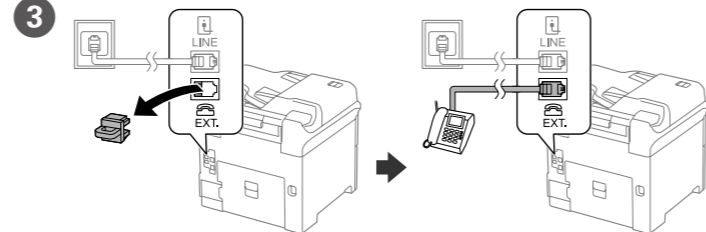
Conecte un cable telefónico.



Available phone cable	RJ-11 Phone Line / RJ-11 Telephone set connection.
Cordon téléphonique disponible	Connexion de ligne téléphonique RJ-11/kit de téléphone RJ-11.
Verfügbares Telefonkabel	RJ-11-Telefonkabel/RJ-11-Telefonset anschließen.
Beschikbare telefoonkabel	RJ-11-telefoonlijn/ RJ-11-aansluiting telefoontoestel.
Cavo telefonico disponibile	Collegamento linea telefonica RJ-11 / telefono RJ-11.
Cable telefónico disponible	Conexión de un equipo telefónico RJ-11 o de una línea telefónica RJ-11.

Depending on the area, a phone cable may be included with the printer, if so, use the cable.  
 En fonction de votre région, un cordon téléphonique peut être fourni avec l'imprimante. Si tel est le cas, veuillez utiliser ce cordon.  
 In bestimmten Regionen wird ein Telefonkabel mit dem Drucker mitgeliefert; dieses Kabel sollten Sie verwenden.  
 Afhankelijk van het gebied kan een telefoonkabel bij de printer geleverd zijn. Gebruik in dat geval de kabel.  
 In base all'area, con la stampante può essere in dotazione un cavo telefonico; in tal caso, utilizzarlo.  
 Dependiendo de la región, se puede incluir un cable telefónico con la impresora. Si fuera el caso, utilícelo dicho cable.

**3**



If you want to share the same phone line as your telephone, remove the cap and then connect the telephone to the EXT. port.

Si vous voulez partager la ligne téléphonique de votre téléphone, retirez le couvercle et connectez le téléphone au port EXT.

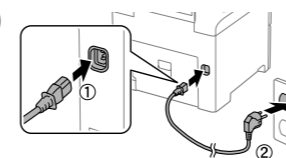
Wenn Sie das Telefonkabel Ihres Telefons verwenden möchten, entfernen Sie die Kappe und schließen Sie dann das Telefon am EXT.-Port an.

Als u dezelfde telefoonlijn als uw telefoon wilt delen, verwijdert u de kap en sluit u de telefoon aan op de EXT-poort.

Per condividere la stessa linea telefonica del telefono, rimuovere il cappuccio e collegare il telefono alla porta EXT.

Si desea compartir la misma línea telefónica que el teléfono, quite la tapa y, a continuación, conecte el teléfono al puerto EXT.

**4**



Connect and plug in.

Connexion et branchement.

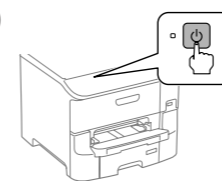
Anschließen und einstecken.

Snoer aansluiten.

Collegare e inserire.

Conéctela y enchúfela.

**5**



Turn on.

Mise sous tension.

Einschalten.

Inschakelen.

Accendere.

Enciéndala.

**If an error is displayed, turn off the printer and check that no protective materials have been left inside the paper cassettes.**  
**Si une erreur s'affiche, éteignez l'imprimante et vérifiez qu'aucun matériau de protection n'a été laissé dans le bac à papier.**  
**Falls ein Fehler angezeigt wird, Drucker abschalten und sicherstellen, dass sich keine Schutzmaterialien mehr im Inneren der Papierkassetten befinden.**  
**Als een fout wordt weergegeven, schakelt u de printer uit en controleert u of er geen beschermend materiaal in de papiercassettes is achtergelaten.**  
**Se viene visualizzato un errore, spegnere la stampante e controllare che non sia rimasto alcun materiale protettivo all'interno dei cassette carta.**  
**Si aparece algún error, apague la impresora y asegúrese de que no haya dejado ningún material de protección dentro de las bandejas de papel.**

**6**



Select a language, country and time.

Choix d'une langue, d'un pays et de l'heure.

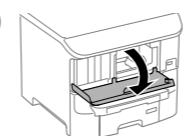
Eine Sprache, Land und Uhrzeit wählen.

Een taal, land en tijd selecteren.

Selezionare lingua, Paese e ora.

Seleccione un idioma, un país y la hora.

**7**



Open the front cover.

Ouvrez le couvercle frontal.

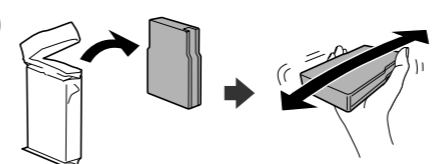
Frontabdeckung öffnen.

Open het deksel vooraan.

Aprire il coperchio frontale.

Abra la cubierta delantera.

**8**



Remove the ink cartridge from its packaging. Shake the ink cartridge for 5 seconds 15 times horizontally in approximately 10 cm movements.

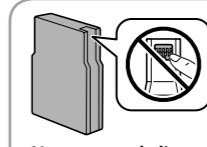
Retirez la cartouche d'encre de l'emballage. Secouez la cartouche d'encre 15 fois horizontalement pendant 5 secondes, avec des mouvements de 10cm environ.

Tintenpatrone aus ihrer Verpackung nehmen. Tintenpatrone 15-mal horizontal in Bewegungen über etwa 10 cm 5 Sekunden lang schütteln.

Neem de inktcartridge uit de verpakking. Schud de cartridge gedurende 5 seconden 15 keer horizontaal in bewegingen van ongeveer 10 cm.

Rimuovere la cartuccia a inchiostro dalla confezione. Agitare la cartuccia 15 volte in orizzontale per 5 secondi, con movimenti di circa 10 cm.

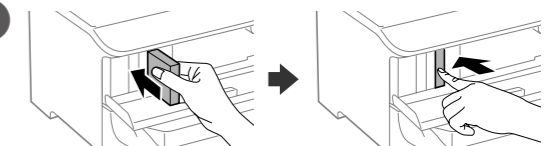
Extraiga el cartucho de tinta de su embalaje. Agite el cartucho de tinta durante 5 segundos, 15 veces horizontalmente en movimientos de 10 cm aproximadamente.



**Do not touch the green chip as shown illustration.**  
**Ne touchez pas la puce verte indiquée sur l'illustration.**  
**Grünen Chip nicht berühren; vgl. Abbildung.**  
**Raak de groene chip niet aan, als getoond in de afbeelding.**

**Non toccare la linguetta verde, come mostrato nell'illustrazione.**  
**No toque el chip verde tal y como se muestra en la ilustración.**

**9**



Insert the cartridge until it clicks.

Insérez la cartouche jusqu'à entendre un clic.

Patrone einsetzen und herunterdrücken, bis sie einrastet.

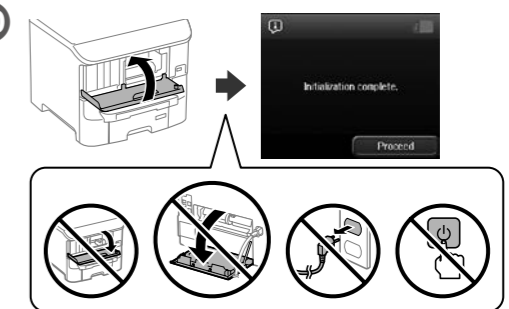
Plaats de cartridge tot deze op zijn plaats klikt.

Inserire la cartuccia finché non scatta in posizione.

Inserte el cartucho hasta que escuche un clic.

**For the initial setup, make sure you use the cartridges that came with this printer. These cartridges cannot be saved for later use. The initial ink cartridges will be partly used to charge the print head. These ink cartridges may print fewer pages compared to subsequent cartridges.**  
**Pour la configuration initiale, assurez-vous que vous utilisez les cartouches fournies avec cette imprimante. Ces cartouches ne peuvent pas être conservées pour une utilisation ultérieure. Les cartouches d'encre initiales seront en partie utilisées pour charger la tête d'impression. Ces cartouches d'encre peuvent imprimer moins de pages que les cartouches suivantes.**  
**Verwenden Sie für die erste Einrichtung unbedingt die mit diesem Drucker gelieferten Patronen. Diese Patronen können nicht für den späteren Gebrauch aufgehoben werden. Die Anfangspatronen dienen teilweise dazu, den Druckkopf zu laden. Diese Tintenpatronen drucken möglicherweise weniger Seiten als später eingesetzte Patronen.**  
**Voor de eerste instelling moet u ervoor zorgen dat u de cartridges gebruikt die bij deze printer zijn geleverd. Deze cartridges kunnen niet worden bewaard voor later gebruik. De eerste inktcartridges zullen gedeeltelijk worden gebruikt voor het laden van de printkop. Deze inktpatronen kunnen minder pagina's afdrucken in vergelijking met de volgende cartridges.**  
**Per la configurazione iniziale, assicurarsi di utilizzare le cartucce fornite in dotazione alla stampante. Queste cartucce non possono essere conservate per utilizzi futuri. Parte delle cartucce sarà utilizzata per riempire la testina. Queste cartucce possono stampare un numero minore di pagine rispetto alle cartucce utilizzate in seguito.**  
**Para la configuración inicial, asegúrese de utilizar los cartuchos incluidos con esta impresora. Estos cartuchos no se pueden guardar para utilizarlos posteriormente. Los cartuchos de tinta iniciales se utilizarán parcialmente para cargar el cabezal de impresión. Estos cartuchos de tinta pueden imprimir menos páginas comparado con los cartuchos posteriores.**

**10**



Close the front cover. Ink charging starts. Wait until the charging is finished.

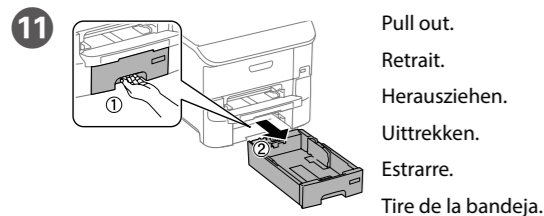
Fermez le couvercle frontal. Le chargement de l'encre commence. Patientez jusqu'à ce que le chargement soit fini.

Frontabdeckung schließen. Die Füllung mit Tinte startet. Warten, bis die Füllung abgeschlossen ist.

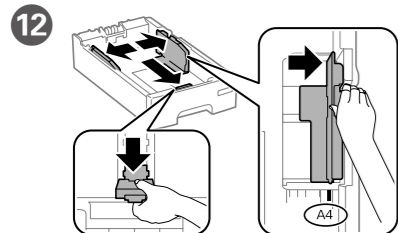
Sluit het deksel vooraan. Het laden van de inkt wordt gestart. Wacht tot het laden is voltooid.

Chiudere il coperchio frontale. Si avvia la carica dell'inchiostro. Attendere che termini la carica.

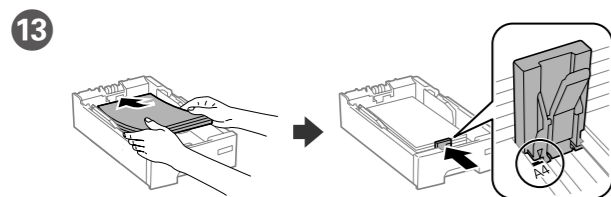
Cierre la cubierta delantera. La carga de tinta se iniciará. Espere a que la carga finalice.



11 Pull out.  
Retrait.  
Herausziehen.  
Uittrekken.  
Estrarre.  
Tire de la bandeja.



12 Pinch and slide the edge guides.  
Pincez et faites glisser les guides de bords.  
Kantenführungen drücken und verschieben.  
Knijp de randgeleiders samen en schuif ze.  
Afferrare e fare scorrere le guide laterali.  
Apriete y deslice las guías de los bordes.



13 Load A4 size paper toward the back of the paper cassette with the printable side face down then slide the front edge guide to the paper.

Chargez du papier de taille A4 vers l'arrière du bac à papier, surface imprimable tournée vers le bas, puis faites glisser le guide de bord avant vers le papier.

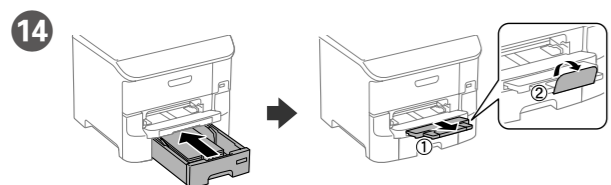
A4-Papier mit der bedruckbaren Seite nach unten einlegen, an der Rückwand der Papierkassette ausrichten und dann die vordere Kantenführung zum Papier schieben.

Laad A4-papiermaat naar de achterkant van de papercassette gericht met de afdrukbare zijde omlaag gericht en schuif dan de voorrandgeleider naar het papier.

Caricare carta in formato A4 verso la parte posteriore del cassetto carta con il lato stampabile rivolto verso il basso, quindi fare scorrere la guida laterale anteriore sulla carta.

Cargue el papel A4 hacia la parte posterior de la bandeja de papel con la cara para imprimir hacia abajo y, a continuación, deslice la guía del borde delantero hacia el papel.

**Do not load paper above the ▼ arrow mark inside the edge guide.**  
**Ne chargez pas de papier au-dessus ▼ de la marque fléchée sur le guide des bords.**  
**Papier nicht über die Pfeilmarkierung ▼ an der Innenseite der Kantenführung hinaus einlegen.**  
**Laad geen papier boven de pijlmarkering ▼ binnenin de randgeleider.**  
**Non caricare carta oltre la freccia ▼ all'interno della guida laterale.**  
**No introduzca folios por encima de la marca de la flecha ▼ dentro de la guía del borde.**

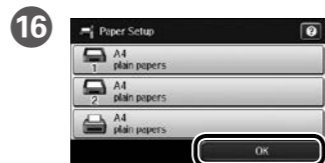


14 Push the paper cassette back in.  
Poussez le bac à papier en arrière.  
Drücken Sie die Papierkassette zurück.  
Druk de papercassette terug.  
Spingere il cassetto carta indietro.  
Empuje la bandeja de papel hacia atrás.



15 Select the paper source, then select the paper size and type.  
Sélectionnez la source de papier et sélectionnez la taille et le type de papier.  
Papierquelle, dann Papierformat und -sorte wählen.

Selecteer de papierbron en selecteer vervolgens het papiermaat en -type.  
Selezionare il metodo di alimentazione, quindi il formato e il tipo di carta.  
Seleccione la fuente de papel y, a continuación, el tamaño y tipo del mismo.



16 Set the paper size and type for the other sources. You can change these settings later.

Réglez le format et le type de papier pour les autres sources. Vous pouvez modifier ces paramètres ultérieurement.

Papiergröße und Papiertyp für andere Quellen einstellen. Sie können diese Einstellungen später ändern.

Stel het papiermaat en -type in voor de andere bronnen. U kunt deze instellingen later wijzigen.

Impostare il formato e il tipo di carta per altri metodi di alimentazione. È possibile modificare queste impostazioni in seguito.

Establezca el tamaño y tipo de papel para otras fuentes. Puede cambiar esta configuración más tarde.



17 When the fax setting wizard screen is displayed, tap start to configure the minimum settings for fax features. If you do not want to configure them now, close the fax setting screen. The home screen is displayed and printer is ready for printing.

Lorsque l'écran de l'assistant de configuration du télécopieur s'affiche, tapez sur démarrer pour configurer les réglages de base des fonctions du télécopieur. Si vous ne voulez pas configurer le reste maintenant, fermez l'écran de configuration du télécopieur. L'écran d'accueil s'affiche et l'imprimante sera prête pour l'impression.

Wenn der Assistenzbildschirm für Faxeneinstellungen angezeigt wird, tippen Sie zum Konfigurieren der Minimaleinstellungen für Faxfunktionen auf "Start". Wenn Sie sie jetzt nicht konfigurieren möchten, schließen Sie diesen Bildschirm. Der Startbildschirm wird angezeigt und der Drucker ist druckbereit.

Als het scherm met de wizard voor het instellen van de fax verschijnt, tikt u op Start om de minimuminstellingen voor de faxfuncties te configureren. Als u ze nu niet wilt configureren, sluit u het scherm met de faxinstellingen. Het startscherm wordt weergegeven en de printer is klaar om af te drukken.

Quando viene visualizzata la schermata dell'installazione guidata del fax, toccare Start per configurare le impostazioni minime per le funzioni fax. Se non si desidera effettuare immediatamente la configurazione, chiudere la schermata di impostazione del fax. Viene visualizzata la schermata iniziale e la stampante è pronta per la stampa.

Quando aparezca la pantalla del asistente para la configuración del fax, toque Iniciar para configurar los valores mínimos de las funciones del fax. Si no desea configurar los ahora, cierre la pantalla de configuración del fax. Se mostrará la pantalla de inicio y la impresora estará preparada para imprimir.

2

## Windows



Insert the CD, and then select A or B.

Insérez le CD, puis sélectionnez A ou B.

CD einlegen, dann A oder B wählen.

Plaats de cd en selecteer dan A of B.

Inserire il CD, quindi selezionare A o B.

Inserte el CD y, a continuación, seleccione A o B.

If the Firewall alert appears, allow access for Epson applications.

Si l'avertissement du pare-feu s'affiche, autorisez l'accès à toutes les applications d'Epson.

Wenn die Warnmeldung der Firewall erscheint, lassen Sie den Zugriff für Epson-Anwendungen zu.

Als de firewallwaarschuwing verschijnt, staat u toe dat Epson-toepassingen worden geopend.

Se viene visualizzato l'avviso Firewall, consentire l'accesso alle applicazioni Epson.

Si aparece un aviso del Firewall, permita el acceso a las aplicaciones de Epson.

## No CD/DVD drive Mac OS X



Visit the website to start the setup process, install software, and configure network settings.

Visitez le site Web pour démarrer le processus de configuration, installer le logiciel et configurer les paramètres réseau.

Website zum Starten der Einrichtung besuchen, Software installieren und Netzwerkeinstellungen konfigurieren.

Ga naar de website om het installatieproces te starten, de software te installeren en de netwerkinstellingen te configureren.

Visitare il sito web per avviare la procedura di impostazione, installare il software e configurare le impostazioni di rete.

Visite el sitio web para iniciar el proceso de configuración, instalar el software y definir la configuración de la red.

## iOS/Android



Maschinenlärminformations-Verordnung 3. GPSGV: Der höchste Schalldruckpegel beträgt 70 dB(A) oder weniger gemäß EN ISO 7779.

Das Gerät ist nicht für die Benutzung im unmittelbaren Gesichtsfeld am Bildschirmarbeitsplatz vorgesehen. Um störende Reflexionen am Bildschirmarbeitsplatz zu vermeiden, darf dieses Produkt nicht im unmittelbaren Gesichtsfeld platziert werden.

Обладнання відповідає вимогам Технічного регламенту обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні.

Для пользователей из России  
Срок службы: 3 года

## Epson Connect



Using your mobile device, you can print from any location worldwide to your Epson Connect compatible printer. Visit the website for more information.

Avec votre appareil mobile, vous pouvez imprimer depuis n'importe où dans le monde sur votre imprimante compatible Epson Connect. Visitez le site Web pour plus d'informations.

Mit Ihrem Mobilgerät können Sie von jedem beliebigen Ort der Welt an Ihrem Epson Connect-kompatiblen Drucker drucken. Weitere Informationen finden Sie auf der Website.

Met uw mobiele apparaat kunt u afdrukken vanaf elke locatie over de hele wereld naar uw met Epson Connect compatibele printer. Ga naar de website voor meer informatie.

Con un dispositivo mobile, è possibile stampare da qualsiasi località del mondo sulla stampante compatibile Epson Connect. Visitare il sito web per ulteriori informazioni.

Mediante su dispositivo móvil, puede imprimir desde cualquier lugar del mundo en su impresora compatible con Epson Connect. Visite el sitio web para obtener más información.

## Questions?



You can open the PDF manuals from the shortcut icon, or download the latest versions from the following website.

See the *User's Guide* to install the PS/PCL driver.

Vous pouvez ouvrir les manuels PDF depuis l'icône de raccourci, ou télécharger les dernières versions depuis le site Web suivant. Voir le *Guide d'utilisation* pour installer le pilote PS/PCL.

Sie können die PDF-Anleitungen über das Verknüpfungssymbol öffnen oder die neuesten Versionen von der folgenden Website herunterladen. Halten Sie sich an das *Benutzerhandbuch*, wenn Sie den PS/PCL-Treiber installieren.

U kunt de PDF-handleidingen openen via het snelkoppelingssymbool of download de nieuwste versies van de volgende website. Raadpleeg de *Gebruikershandleiding* voor het installeren van het PS/PCL-stuurprogramma.

È possibile aprire i manuali in PDF dall'icona di collegamento o scaricare le versioni più recenti dal seguente sito web. Consultare la *Guida utente* per installare il driver PS/PCL.

Puede abrir los manuales en formato PDF desde el icono de acceso directo o descargar las versiones más recientes desde el siguiente sitio web. Consulte el *Manual de usuario* para instalar el controlador PS/PCL.

➔ <http://www.epson.eu/Support> (Europe)  
<http://support.epson.net> (outside Europe)

### Türkiye'deki kullanıcılar için

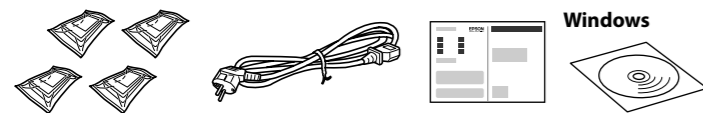
- AEEE Yönetmeliğine Uygundur.
  - Ürünün Sanayi ve Ticaret Bakanlığınca tespit ve ilan edilen kullanma ömrü 5 yıldır.
  - Tüketicilerin şikayet ve itirazları konusundaki başvuruları tüketici mahkemelerine ve tüketici hakem heyetlerine yapılabilir.
- Üretici: SEIKO EPSON CORPORATION  
Adres: 3-5, Owa 3-chome, Suwa-shi, Nagano-ken 392-8502 Japan  
Tel: 81-266-52-3131  
Web: <http://www.epson.com/>

Windows® is a registered trademark of the Microsoft Corporation.  
Mac OS is a trademark of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.  
Android™ is a trademark of Google Inc.

The contents of this manual and the specifications of this product are subject to change without notice.



**PT** Começar por aqui **SV** Starta här  
**DA** Start her **UK** Встановлення  
**FI** Aloita tästä **RU** Установка  
**NO** Start her **KK** Осы жерден бастаңыз



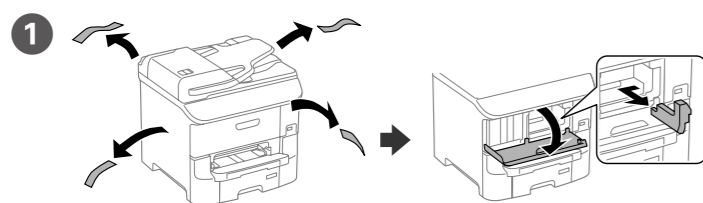
O conteúdo pode variar dependendo da localização. Indholdet kan variere afhængigt af regionen. Sisältö voi vaihdella maasta riippuen. Innhold kan variere avhengig av området. Innehållet kan variera beroende på platsen. Вміст може відрізнятись залежно від країни. В зависимости от страны поставки комплектация может отличаться. Құрамы жеткізілетін елге байланысты әртүрлі болады.

**Windows**

**Não ligue qualquer cabo USB a menos que seja instruído nesse sentido.**  
 Tilslut ikke USB-kablet, før du bliver bedt om det. Älä liitä USB-kaapelia ennen kuin niin neuvotaan tekemään. Ikke koble til en USB-kabel med mindre du blir bedt om å gjøre det.

**Anslut inte en USB-kabel om du inte uppmanas att göra det.**  
 Не під'єднуйте кабель USB, доки не отримаєте вказівки зробити це. Не подключайте USB-кабель, пока не будет получено указание выполнить данное действие. Нұсқау берілмесе, USB кабелін жалғамаңыз.

**1**



Remove todos os materiais de proteção. Fjern alle beskyttelsesmaterialer. Poista kaikki pakkkaus- ja suojamateriaalit. Fjern alle beskyttende materialer. Ta bort allt skyddsmaterial. Видалить усі захисні матеріали. Снимите все защитные материалы. Қорғау материалдарын алып тастаңыз.

Consulte na embalagem o alimentador de papel opcional a instalar. Se pakken for installation af ekstra papirkassette. Katso pakkauksesta valinnainen, asennettava paperikasetti. Sjekk innpakningen for den valgfrie papirkassetten som kan installeres. Se förpackningen för installation av tillvalskassetten. Дивіться упаковку, щоб встановити додаткову касету для паперу. Дополнительную кассету с бумагой для установки можно найти в упаковке. Қосымша қағаз кассеталарын орнату үшін қаптамасын қараңыз.

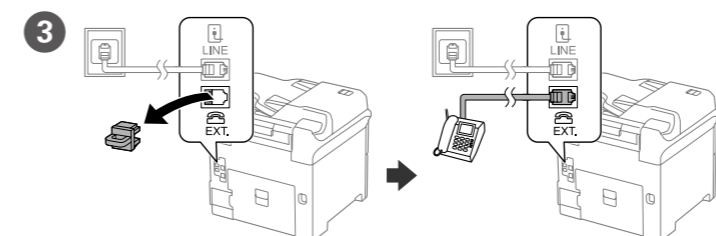
**2**

Ligue um cabo telefónico. Forbind et telefonkabel. Liitä puhelinkaapeli. Koble til en telefonkabel. Anslut en telefonkabel. Підключіть телефонний кабель. Подключите телефонный кабель. Телефон кабелін жалғаңыз.

	Ligar a PSTN ou PBX. Forbind til PSTN- eller PBX-stikket. Liittäminen PSTN:ään tai PBX:ään. Koble til PSTN eller PBX. Anslutning till PSTN eller PBX. Підключення до PSTN або PBX. Подключение к PSTN или PBX. PSTN немесе PBX желісіне жалғау.
	Ligar a DSL ou ISDN. Forbind til DSL- eller ISDN-stikket. Liittäminen DSL:ään tai ISDN:ään. Koble til DSL eller ISDN. Anslutning till DSL eller ISDN. Підключення до DSL або ISDN. Подключение к DSL или ISDN. DSL немесе ISDN желісіне жалғау.

Cabo telefónico disponível	Linha telefónica RJ-11 / Ligação de telefone RJ-11.
Tilgængeligt telefonkabel	RJ-11 telefonlinje/RJ-11 telefonsæt-forbindelse.
Käytettävissä oleva puhelinkaapeli	RJ-11-puhelinlinja / RJ-11-puhelinlaitteysteys.
Tilgjengelig telefonkabel	Koble til med RJ-11-telefonlinje / RJ-11-telefonsett.
Tillgänglig telefonkabel	RJ-11 telefonlinje / RJ-11 telefonanslutning.
Доступний телефонний кабель	Телефонна лінія RJ-11 / Підключення телефонного апарата RJ-11.
Телефонный кабель в наличии	Телефонная линия RJ-11 / оборудование для телефонных линий RJ-11.
Қол жетімді телефон кабелі	RJ-11 телефон желісі / RJ-11 телефон қосылымы.

Dependendo da área, poderá ser fornecido um cabo telefónico com a impressora. Caso seja fornecido, utilize o cabo. Afhængig af dit område følger der muligvis et telefonkabel med din printer. I så fald skal du brug dette kabel. Puhelinkaapeli voi kuulua aluekohtaisesti tulostimen toimitukseen. Jos kuuluu, käytä kaapelia. I noen områder følger en telefonkabel med skriveren. I så fall kan du bruke denne kablet. Beroende på område, kan en telefonkabel medfölja skrivaren och använd i så fall den kablet. Залежно від регіону телефонний кабель може входити до комплекту принтера, якщо це так, використовуйте кабель. В зависимости от региона в комплект поставки принтера может входить телефонный кабель. При его наличии используйте этот кабель. Аумаққа байланысты принтермен бірге телефон кабелі қамтылған болуы мүмкін, солай болса, сол кабелді пайдаланыңыз.



**3**

Se deseja partilhar a mesma linha telefónica do seu telefone, retire a tampa e ligue o telefone à porta EXT. Hvis du ønsker at dele telefonlinje med din telefon, skal du tage hættten af, og forbind derefter telefonen til EXT-stikket. Jos haluat jakaa saman puhelinlinjan puhelimesi kanssa, poista suojuus ja liitä sitten puhelin EXT-porttiin. Hvis du vil dele telefonlinjen med en telefon, må du fjerne hetten og deretter koble telefonen til EXT-porten. Om du vill dela samma telefonlinje som din telefon, ta bort pluggen och anslut sedan telefonen till EXT-porten. Якщо потрібно розподілити таку ж телефонну лінію, що й для телефону, зніміть кришку та підключіть телефон до порту EXT. Если вы хотите использовать ту же самую телефонную линию, по которой подключен ваш телефон, снимите крышку с порта EXT, после чего подключите к нему телефонный кабель. Телефонның желісін ортақ пайдаланыңыз келсе, қақпақты алыңыз, содан кейін телефонды EXT. портына жалғаңыз.

**4**

Conectar e ligar. Sæt stikket i printeren og i stikkontakten. Yhdistä laitteeseen ja pistokkeeseen. Koble til og plugg inn. Anslut och koppla in. Під'єднайте та підключіть.

Подсоедините и подключите к сети питания. Жалғаңыз және электр тогына қосыңыз.

**5**

Ligar. Tænd. Käynnistä. Slå på. Slå på. Увімкніть. Включите. Қосу.

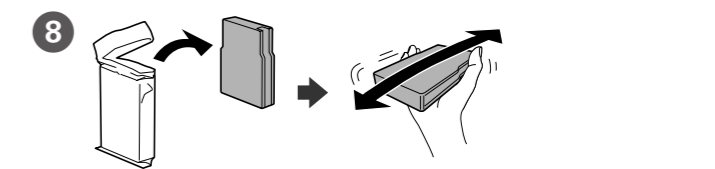
Se for presentada uma mensagem de erro, desligue a impressora e certifique-se de que não ficaram materiais de proteção no interior dos alimentadores de papel. Hvis skærmen viser en fejlmeddelelse, skal du slukke for printeren og kontrollere, at der ikke er noget beskyttelsesmateriale tilbage inden i papirkassetten. Jos näkyviin tulee virhe, sammuta tulostin ja tarkista, että suojamateriaaleja ei ole jäänyt paperikasettien sisälle. Hvis det vises en fejl, slår du av skriveren og kontrollerer at ingen beskyttende materialer er igjen i papirkassetten. Om ett felmeddelande visas, stäng av skrivaren och kontrollera att inget skyddande material har lämnats kvar inne i papperskassetterna. Якщо відображається помилка, вимкніть принтер і перевірте, чи не залишилися всередині паперових касет захисні матеріали. Если на экране появится сообщение об ошибке, выключите принтер и убедитесь в том, что внутри кассетных лотков для бумаги не осталось защитных материалов. Егер қате көрсетілсе, принтерді өшіріңіз және қағаз кассеталарының ішінде қорғағыш материалдар қалдырылмағанын тексеріңіз.

**6**

Seleccione un idioma, país e hora. Vælg et sprog, land og tid. Valitse kieli, maa ja aika. Velg språk, land og klokkeslett. Välj ett språk, land och tid. Виберіть мову, країну та час. Выберите язык, страну и время. Тілді, елді және уақыты тандаңыз.

**7**

Abra a tampa frontal. Åbn frontlåget. Åbn frontdekselet. Öppna den främre luckan. Відкрийте передню кришку. Откройте переднюю крышку. Алдыңғы қақпақты ашыңыз.

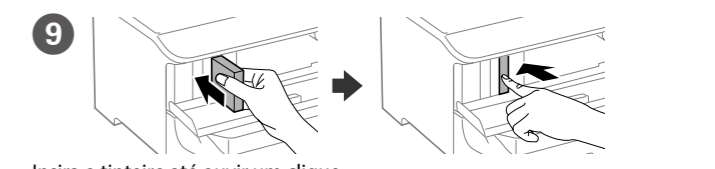


**8**

Retire o tinteiro da embalagem. Agite o tinteiro durante 5 segundos, 15 vezes na horizontal em movimentos de aproximadamente 10 cm. Tag blækpatronen ud af emballagen. Ryst blækpatronen i 5 sekunder, ca. 15 gange vandret i bevægelser på ca. 10 cm. Poista mustepatruuna pakkauksesta. Ravista mustepatruunaa 5 sekuntia 15 kertaa vaakasuunnassa noin 10 cm liikkein. Ta bläckpatronen ur förpackningen. Skaka bläckpatronen i 5 sekunder 15 gånger horisontellt med cirka 10 cm rörelser. Вийміть картридж з чорнилом з упаковки. Потрусіть картридж 15 разів протягом 5 секунд горизонтальними рухами в межах 10 см. Извлеките картридж с чернилами из упаковки. Встряхните картридж 15 раз в течение 5 секунд, перемещая его горизонтально примерно на 10 см. Сия картриджін қаптамасынан шығарыңыз. Сия картриджін 5 секунд бойы 15 рет көлденең бағытта шамамен 10 см аралықта қозғалтып шайқаңыз.

**Não toque no chip verde, conforme ilustrado. Undgå at røre ved den grønne chip, som vist på billedet. Älä kosketa vihreää sirua kuten piirroksessa esitetään. Ikke berør den grønne brikken som vist på illustrasjonen. Vidrör inte det gröna chipet som på bilden.**

Не торкайтесь зеленого чіпа, як показано на малюнку. Не прикасайтесь к зеленой микросхеме (показана на иллюстрации). Суретте көрсетілген жасыл чипке тименіз.



**9**

Insira o tinteiro até ouvir um clique. Tryk blækpatronen i indtil den klikker. Aseta patruuna niin, että se naksahtaa paikalleen. Skyv patronen inn til den klikker på plass. Skjut in kassetten tills det klickar. Вставте картридж. Ви почуєте звук клацання. Вставьте картридж до щелчка. Картридж сарт етіп орнына орнамағанша, оны салыңыз.

Na configuração inicial, certifique-se de que utiliza os tinteiros fornecidos com esta impressora. Não pode guardar estes tinteiros para os utilizar mais tarde. Os tinteiros iniciais serão utilizados parcialmente para carregar a cabeça de impressão. Estes tinteiros poderão imprimir menos páginas do que os tinteiros posteriores. Ved første opsætning skal du bruge de medfølgende blækpatroner. Disse blækpatroner kan ikke genbruges. Blækket i blækpatronen bruges delvist til at fylde printheadet. Disse blækpatroner udskriver derfor færre sider end de efterfølgende blækpatroner. Varmista, että käytät ensimmäisessä asetuksessa tämän tulostimen toimitukseen kuuluvia mustepatruunoita. Näitä patruunoita ei voi säästää tulevaa käyttöä varten. Aloitustustepatruunoita käytetään osittain tulostuspään lataamiseen. Näillä mustepatruunoilla voi tulostaa vähemmän sivuja verrattuna seuraaviin patruunoihin. For det første oppsettet, pass på å bruke blækpatronene som kommer med denne skriveren. Disse patronene kan ikke spares for senere bruk. De første blækpatronene vil delvis bli brukt for å lade skriverhodet. Disse blækpatronene kan muligens skrive ut mindre sider sammenlignet med påfølgende blækpatroner. För den första konfigurationen se till att använda bläckpatronerna som medföljde skrivaren. Dessa patroner kan inte sparas och användas vid ett senare tillfälle. De första bläckpatronerna används delvis för att fylla på skrivhuvudet. Det gör att patronerna kanske skriver ut färre sidor än efterföljande bläckpatroner. Під час першого встановлення переконайтеся, що ви використовуєте картриджі з комплекту. Картриджі не можуть зберігатись для пізнішого користування. Картриджі з комплекту частково використовуються для зарядження друкувальної головки, та друкують меншу кількість сторінок у порівнянні з новими картриджами. При первоначальной настройке убедитесь, что вы используете картриджи, прилагающиеся к принтеру. Эти картриджи нельзя сохранить для последующего использования. Они будут частично использованы для заправки головки печати. Поэтому, возможно, что с их помощью удастся распечатать меньше страниц, чем с помощью последующих картриджей. Бастапқы орнату кезінде бұл принтермен бірге ұсынылған картридждерді пайдалануына көз жеткізіңіз. Бұл картридждер кейінгі пайдалану үшін сақтала алмайды. Бастапқы сия картридждері басып шығару басына бояуды жеткізу үшін ішінара қолданылады. Бұл сия картридждері кейінгі картридждермен салыстырғанда азырақ беттерді басып шығаруы мүмкін.

